
HYDERABAD – Atualização do GAC sobre a Transição da IANA

Sexta-feira, 4 de novembro de 2016 – 9h30 às 10h IST

ICANN57 | Hyderabad, Índia

CHAIR SCHNEIDER:

Então se não houver nenhuma pergunta vamos começar com o primeiro item na agenda que é a questão da transição da supervisão da IANA, que nos últimos meses e anos também tem ocupado muito espaço.

Primeiro de outubro ou 3 de setembro deste ano essa transição da IANA entrou em vigor com uma série de consequência para a comunidade da ICANN, inclusive para o GAC e o GAC teve representantes que participaram do processo de transição.

Um desses grupos foi o grupo.

Também tivemos o CWG que foi um grupo de trabalho intercomunitário que foi o grupo essencial para a preparação da proposta, essa proposta que já foi aceita e que está sendo implementada e sobre como essa transição deveria ser organizada e também outros representantes do GAC nesse grupo que foram membros oficiais do GAC nesse grupo que não falaram em nome do GAC, mas a título pessoal.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Foram participantes que agiram como pessoas de contato e além desses membros oficiais houve participação aberta com membros do GAC, observadores do GAC que seguiram esse trabalho de transição além desses 2 membros de contato ou ligação.

Então foi uma estrutura bem complexa e aqueles que faziam parte do GAC, que trabalharam nessa transição sintam-se a vontade para falar e compartilhar a sua experiência sobre esse trabalho e também como é a situação atual nesse momento em que já acabou o período de transição.

O que nós temos agora é algumas novas instituições que foram criadas como a PTI, a IANA pós-transição que já está implementada e o governo americano que já não tem essas funções administrativas no sistema da IANA, já transferiu essas funções a ICANN e a PTI que agora está encarregada de administrar, temos também um Comitê Permanente de Clientes, em que os clientes da função da IANA, como os registros, registradores, se reúnem para monitorar o trabalho e temos uma série de outras instituições que foram criadas com pessoas de contato do GAC e com o Comitê Permanente de Clientes com Elise Lindeberg da Noruega, que tem a função de informar o GAC sobre o que está sendo discutido dentro desse comitê permanente de clientes, ela está encarregada de informar-nos e

de comunicar também ao Comitê de Clientes as diferentes informações.

Há outras instituições, como uma instituição para revisar as funções e que pode ser utilizado como meio, se alguém por exemplo achar que há alguma coisa de errado ou que estiver avaliando a função da IANA, eu não vou entrar muito em detalhes sobre tudo isso, a informação já está em vários documentos ou se houver alguém que tenha perguntas sobre essa nova estrutura que foi implementada desde primeiro de outubro pode perguntar agora, então Elise da Noruega levantou a mão.

NORUEGA:

Teremos 2 teleconferências do CSC para falar sobre logística, sobre quem vai liderar o CSC, também como vamos determinar a frequência das reuniões.

Então primeiro teremos uma reunião presencial ainda esta semana e acho que já está confirmado para o dia 8 de novembro de manhã, mas eu ainda preciso reconfirmar essa informação sobre o lugar e o horário exato, mas é a primeira reunião que terá lugar aqui na Índia e depois continuaremos informando ao GAC sobre o desenvolvimento dessas reuniões.

CHAIR SCHNEIDER: Obrigado pela informação da Noruega.

Agora o senhor Kavouss pede a palavra.

IRÃ: Bom dia, eu estou muito contente por ter feito parte desse grupo de discussão por um período específico e agora devemos revisar como vamos trabalhar no futuro e eu tenho 2 comentários.

Essas entidades estão sendo cada vez mais importantes e a presença de um representante, como você mencionou, que é como um mensageiro ou informante que não decide em nome do GAC, é uma função muito importante e há 2 coisas que devem ser feitas.

Devemos solicitar formalmente que notifiquem o GAC, mas não nas reuniões físicas do GAC exclusivamente, mas através de outros meios apropriados no momento apropriado para que o GAC saiba o que está acontecendo para decidir se é preciso agir e tomar os passos necessários e não esperar por mais 3 meses para a reunião seguinte da ICANN.

Em segundo lugar, todos nós, o governo, os países, fomos indicados para essas reuniões e pode haver algumas mudanças, uma pessoa que foi designada pelo país pode não estar presente e tiver sido substituída, então devemos sempre estar em

contato para que se houver algum tipo de substituição isso seja conhecido.

É uma prática de todas as organizações intergovernamentais essa questão de ter alternativas no processo, é uma questão que deve ser levada em conta e, por último, em algum momento e isso não é urgente devemos implementar alguns procedimentos sobre como fazer essas nomeações e por quanto tempo e como fazer a transição e que não seja sempre a mesma pessoa eternamente que deva fazer essas atividades.

Essa é uma questão que devemos levar em conta no longo prazo, muito obrigado.

CHAIR SCHNEIDER:

Muito obrigado, são pontos muito válidos.

Quanto a próxima sessão com o grupo intercomunitário sobre prestação e contas em que nós tivemos 5 representantes designados há um tempo, eu sei que eles vão informar aqui no GAC, por uns minutos, tudo que tem acontecido desde a última reunião com a via de trabalho, eu peço que se preparem agora para informar-nos, incluindo o que foi feito ontem.

Então muito obrigado ao senhor Kvouss sobre os seus comentários sobre essas funções de informação muito importantes. Devemos também esforçar-nos em ter o mínimo

de diversidade na hora de assinar essas publicações e embora não tenhamos ainda regiões formais que possamos utilizar no GAC, embora não tenhamos esse conceito de regiões esse conceito é um conceito que poderíamos utilizar com o grupo, por exemplo, de princípios operacionais que poderiam desenvolver uma série de princípios, então a diversidade na representação é essencial para que o GAC tenha credibilidade, não só fora do GAC, mas também na nossa maneira de trabalhar.

Outros comentários, por exemplo, sobre a transição da IANA.

CHINA:

Eu gostaria de usar essa oportunidade para fazer uma pequena declaração sobre a transição da IANA.

Quero dar as boas-vindas a transição das funções da IANA, nós damos muita importância no desenvolvimento da governança da internet, nós achamos que o cyber espaço deve ser um espaço de paz, segurança abertura e cooperação.

Embora tenhamos algumas reservas em algumas questões como a recomendação 11 dos GAC com outros países, mas nós achamos que a transição da IANA tem um aspecto muito positivo quanto a governança da internet global que vai promover um processo de globalização da gestão dos recursos

críticos da internet e estamos muito satisfeitos de ver que a transição ocorreu e vamos acompanhar a operação disso como o PTI, o CICIC e o RZERC como outros membros do GAC e achamos que o papel do GAC é muito importante nesse processo e queremos discutir isso durante essa reunião.

CHAIR SCHNEIDER:

Obrigado.

Você tem razão, essa será uma questão importante que será discutida e, como você verá na agenda, vamos discutir o papel do GAC e também os procedimentos e mecanismos que o GAC necessita para ter o seu papel nos diferentes dessa nova estrutura como está indicado nos estatutos.

Espero que estejamos prontos para isso.

Há algum outro comentário? Perguntas sobre a transição da IANA?

IRÃ:

Bom dia, bom, muito obrigado e em relação à transição, alguns pequenos detalhes, o PTI agora é outro termo, não há mais a IANA pós-transição, agora identificador público, identificador da onde é que veio esse nome, eu não tenho a menor ideia, mas é isso. É um novo nome, uma nova sigla, não tenho nenhum

problema com esse nome, PTI, Public Technical Identifier. Nós precisamos deixar que essa transição que recém iniciou ocorra, é muito prematuro fazer qualquer julgamento sobre isso, recém começou.

Em segundo lugar queríamos que algumas pessoas, ou alguns países, acho que o GAC tem poder desnecessário dentro da comunidade para tomar decisões dentro da comunidade, então quando eu participei do ICG, ou CWG, ou CCWG, o GAC teve um poder mínimo.

Não deve ser interpretado que estamos muito contentes de que recebemos o que nós pedimos, na verdade o nosso papel foi mínimo.

Então o que nós fizemos foi nos juntar as outras comunidades para chegar a um consenso da entrega do relatório ao NTIA e para que a transição ocorra.

Eu não quero que se tenha a impressão que o GAC tem um grande poder, porque nós não temos, a questão é como usar o poder, isso depende do GAC e como nós vamos usar isso e como isso será decidido, será feito dentro do GAC.

Então nós precisamos estabelecer um procedimento de como usar esse poder e quando usá-lo, mas nosso poder é mínimo, mas ele deve ser equilibrado dentro do GAC. As pessoas não tem

que ter a impressão que o GAC tem um poder desnecessário, um grande poder porque não é verdade.

CHAIR SCHNEIDER:

Muito obrigado Irã.

Eu acho que todos vocês viram quando receberam o e-mail no site que felizmente nós temos um secretariado que está nos ajudando bastante e o que eles fazem é, além do seu trabalho rotineiro, é enviar documentos informativos explicando ou destacando as principais questões de todos os itens da agenda.

Aqui no 2 nós temos um documento que destaca alguns pontos importantes e dá links a diferentes declarações de atores importantes, como o CEO da ICANN e o presidente do conselho diretor, sobre esse momento histórico da transição da IANA que ocorreu no final de setembro, no primeiro de outubro desse ano.

Algum outro comentário ou pergunta sobre a transição da IANA?

Então eu vou passar a palavra ao Tom Dale.

TOM DALE:

Antes de concluir esse item sobre a transição da supervisão da IANA, eu só por uma questão processual, as coisas estão ficando cada vez mais complicadas, o GAC vai discutir mais tarde essa manhã os novos estatutos e o que o GAC vai decidir fazer em

relação a algumas exigências desses novos estatutos e uma parte desse estatuto se relaciona a supervisão da IANA, outros estão relacionados a questões de prestação de contas mais amplas.

Então a gestão da função da IANA será discutida também dentro da discussão dos estatutos e quanto às tarefas ainda em andamento, em relação aos novos estatutos é quanto aos procedimentos e o número de membros, alguns membros do GAC indicaram que é necessário indicar um comitê.

Então isso é um grupo de questões e também em relação ao exercício de poderes da comunidade em geral que relacionam ações da diretoria, mas ainda há questões específicas a ação da IANA e o GAC tem um papel igual aos dos outros participantes e em relação a isso eu gostaria de então esclarecer o que ainda está em aberto se relaciona a questões de prestação e contas mais ampla, mas alguns se relacionam especificamente as funções da IANA.

Tanto em termos legais, quanto de elaboração de políticas, obrigado Thomas.

CHAIR SCHNEIDER:

Antes do próximo item da agenda eu gostaria de agradecer a todos que trabalharam na transição que foi um exercício

bastante complicado, porque está ligado ao esforço de melhorar a prestação de contas da ICANN e um grande número de pessoas trabalhou muito duro em diferentes frentes para que essa transição ocorresse e não foi fácil, muita gente trabalhou dia e noite e estamos muito satisfeitos que isso pudesse ocorrer nesse ambiente multi setorial, talvez não ocorreu exatamente de acordo com as expectativas de cada um, mas de forma geral nós conseguimos que isso ocorresse e achamos que é um passo positivo no desenvolvimento da ICANN como instituição.

Eu gostaria de agradecer a todos que trabalharam nesse processo que levou mais de 2 anos e gastou muita energia e vai nos manter muito ocupados na sua implementação nos próximos meses.

Então se não houver mais nenhuma pergunta ou comentário eu gostaria de passar para o próximo item da agenda, como eu disse é o número 3, que é o segundo processo que nos manteve bastante ocupados e que vai ainda dar bastante trabalho no próximo mês que é melhorar a prestação de contas da ICANN e vocês viram isso nos documentos informativos, centenas de documentos que vocês receberam do secretariado e de alguns dos membros.